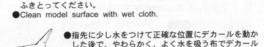






- ●貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚 づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮 Out each design out of decal sheet and dip them in
- warm water for 20 seconds.
- ●水から出したらタオルの上にのせ、指先でデカールが 動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙を
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.



●デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいに

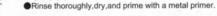


- を押さえて内側の水分や気泡を押し出します。 Move design to exact position with wet finger tip
- and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ●デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デ カールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

#### ■エッチング部品の使用法について How to Prepare Etched Metal Parts



- ●部品を切り離す前に台所用中性洗剤で洗浄します。
- Wash parts in a dishwashing detergent.
- ●充分に濯ぎ乾かした後、市販のメタルプライマーを塗

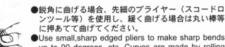




ッチング用ハサミ等で切り取ります。



- ●小さな部品等は切り取る前に塗装しておいた方が作 業が楽です。
- Olt is suggested that small parts be pained prior to removal from the tree.



- ンツール等)を使用し、緩く曲げる場合は丸い棒等 に押あてて曲げてください。 ●Use small,sharp edged pliers to make sharp bends
- up to 90 degrees, etc. Curves are made by rolling the part over a round tube until the desired bend is

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETA' ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT-DE MOINS DE CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS.
CONTAINS SMALL PARTS. ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN. ATENÇÃO: IMPRÓPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN

■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleerten Plastiktiiten sollten zerrissen und weggeworfen, werden, um zu von indern, daß Kleinkinder beim Spielen darin ersticker

\*組み立てる前に必ずお読みください。

組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。

部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。

と窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。

さい。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。

接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。

\*締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。

\*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりする

部品はやむなくとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでくだ

小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子

部品の組立の際、 ニッパー、 ナイフ、 ヤスリ等を不用意に取り扱うと、刃先等で怪我

\*火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目

\*誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。

. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正

の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。

- ●Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der N\u00e4he von offenen Flammen.
- ■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADO-SAMENTE LO SIGUIENTE Antes del ensamblaje, estudie cuidadodamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas. Romna y tire las holsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan
- sofocarse jugando con ellas. No emplee nunca cemento ni pinture cerca de llamas.

様のいる家庭では注意してください。

や口に入れないでください。

LIRE CECL AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE

- tudier attentivement les instructions avant le montage. utiliser que del'adhésif plastique et du vernis. Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter to d'étouffement pour les enfants.

  Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vermis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.
- ●請先看清說明圖、把握全體的順序之後才進入組件 ●强力厚和塗料請使用型膠專用的。商品的空袋爲了不讓孩子帶在
- 頭上,請獎掉。 ●强力摩塗料不可在火的附近使用

■組件之前務請先看淸此説明。

ATENCION: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΏ ΤΩΝ ΤΡΙΏΝ ΕΤΏΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ

- ■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.

   Utilice suficiente adhesivo y ventile bien la habitacion durante la construccion.

BEFORE ASSEMBLING.

- TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
- TOO SHARP, MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
- BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:
- \*DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXI
- LY PUT INTO, WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR. USE TOOLINGS ADHESIVES PAINTS BATTERIES ETC PROPERLY AFTER
- CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.

## Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio. Usare solo adesivo e vernici per plastica. Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di offocamento per hambini piccoli.

- "WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS

"WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN 'Avertissement" Points essentiels de fonctionnement "ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE "AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

### CAUTION

\*MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW \*ADULT SUPERVISIOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS

- WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEM-
- CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUST BOX AT ONCE DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE
- DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH
- WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE
- \* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY
- \*DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKEN-

株式会社ハセガワ 静岡県焼津市八楠 3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241



HASEGAWA CORPORATION 3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan,

© PRINTED IN JAPAN. 2011. 09 (N) SUZ

# 解説:国江隆夫 ばれ、Do217J型、同N型、Bf110G型、He219、Ju88G型など多くの夜間戦闘機に 1941年、ドイツ空軍の第1夜間戦闘航空団第4中隊(4./NJG1)所属の新米の 装備された。

パイロット、ルドルフ・シェーネルト(Rudolf Schönert)は、同年8月初めま その後、第100夜間戦闘航空団第Ⅰ飛行隊(I. / NJG100)の指揮官となった彼 でには4機を撃墜する戦果を挙げていた。このころ、彼はカムフーバー将軍 は、一晩で4機撃墜するなどの戦果を積み重ねる。そして、彼は上方の目標 (Josef Kamhuber)宛てに、上方に向けた武装を夜間戦闘機に搭載するアイデア 捕捉と英空軍のモスキートに対する下方の警戒のため、上向きと下向きの を報告書として提出したが、将軍とシェーネルトの上官であったヘルムー レーダーアンテナを後部胴体に取り付けたJu88G-6に搭乗する。しかし1945年 ト・レント(Helmut Lent)やヴェルナー・シュトライプ(Werner Schtreib)らと 4月27日、電気系統の故障でレーダーが使用できずにモスキートに撃墜され の討議の結果、このアイデアは却下されてしまう。だが、シェーネルトはこ る。最終的な総撃墜数65機とされる彼は、少佐として終戦を迎え、引退後は れにめげることなく、翌年の7月、ドルニエDo17Z-10にMG15(7.92mm)を斜め カナダに移住し、1985年に永遠の眠りについた。

■諸元性能(Ju88G-6)

Junkers Ju88G-6 SCHÖNERT

01955 1:72 ユンカース Ju88G-6 "シェーネルト"

■Ju88G-6 "シェーネルト" ■

■Ju88G-6 "Schönert"■

upward-firing obliquely angled mounting.

銃として搭載し、将軍にプレゼンテーションを行う。

1942年12月までには20機撃墜の戦果を挙げ、実力を付けていた彼は第5夜 乗員=3名、エンジン=Jumo213A(1750ps)または213Ex2 間戦闘航空団第Ⅱ飛行隊(II./NJG5)の指揮官に任命され、Bf110が配備されて 性能=最大速度540km/h(高度6000m、Jumo213A)、または584km/h(Jumo213E)、 いた同部隊に斜め銃を搭載したDo217を実戦テストのために持ち込んだ。ドイ 武装=前方固定武装MC151/20(20mm) x 4、斜め銃MC151/20 x 2、後方旋回武

ツ空軍に公式に認められたこのDo217によって、1943年3月30日の午前1時30 装MC131×1(13mm) 分、彼は英空軍の4発重爆撃機ハリファックスを撃墜し、斜め銃による航空 無線装備-前方索敵用レーダーFuG220d、索敵用パッシブレーダーFuG350、後

史上初めての戦果を挙げた。敵機の下方の死角、50から100m離れて発射され 方警戒用レーダーFuG217、電波高度計FuG101a、無線通信装置FuG16ZY、 るこの有効な兵器は、後に「シュレーゲ・ムジーク」(Schräge Musik)と呼 FuG10P、方向探知装置Peil G VI、敵味方識別装置FuG25a

Commentary by Takao Kunie mountings went on to be fitted to J and N models of the Do217, as well as to the In 1941, Rudolf Schönert was a new pilot with 4/NJG1 (4th Staffel [Squadron] Bf110G, the He219, the Ju88G, and other nightfighter variants.

of the Luftwaffe's Nachtiagdgeschwader [Nightfighter Wing] 1). By early Schönert later went on to command I./ NJG100, once scoring four kills in a August of that year, he had scored four kills in combat. Around this time, he single night. Toward the end of the war, he was flying a Ju88G-6 mounted with made a formal proposal to General Josef Kamhuber outlining his idea for a antenna for upward-scanning target-acquisition and downward-scanning nightfighter design featuring upward-firing armament. However, NJG1's then threat-warning (generally against RAF Mosquito nightfighters) radar leading nightfighter aces Helmut Lent and Werner Schtreib were skeptical about equipment. On April 27, 1945, the electrical system of Schönert's aircraft the concept, and the proposal ended up being shelved. Nevertheless, Schönert shorted out, disabling his radar equipment, and in this vulnerable state, he was refused to be discouraged by this rejection, and in July of the following year, he shot down by a Mosquito, although he survived the incident and was rescued by was able to present his commanding officer with a field-converted Dornier friendly ground forces. Schönert finished the war at the rank of major and with Do17Z-10 specially fitted with two MG15 (7.92mm) machine guns in an a total of 65 kills. He eventually retired to Canada, where he died in 1985.

#### By December 1942, Schönert had raised his score to 20 kills, a performance Data (Ju88G-6)

which won him command of a Bf110-equipped squadron in II./NJG5. His Crew: three; engine: Jumo213A(1750ps) or 213E x2; maximum speed: 540km/h special upward-firing machine gun-mounted Do217 design was by this time (with Jumo213A engines, at 6000m) or 584km/h (with Jumo213E engines); officially recognized by the Luftwaffe, and Schönert brought one of these armament: forward-firing MG151/20 (20mm) cannon x 4, MG151/20 cannon x specially-configured Do217 aircraft along with him to his new command. At 2 in "Schräge Musik" configuration; MG131 (13mm) swivel-mounted machine 1:30AM on March 30, 1943, Schönert demonstrated the value of his design by gun x 1 for rearward defense; electronics: FuG220d forward-searching target scoring its first kill - in this case, against an RAF Halifax four-engined heavy acquisition radar, FuG350 target acquisition passive radar, FuG217 rearwardbomber. Used to attack the undersides of enemy bombers from 50-100m range, searching threat-warning radar, FuG101a radar altimeter, FuG16ZY or FuG10P the special upward-firing oblique mounting configuration became known as radio equipment, Peil G VI direction finder, and FuG25a IFF (Identify Friend or "Schräge Musik" ("oblique/strange music"). "Schräge Musik" cannon Foe) equipment.